



DCA Family one face - different talents

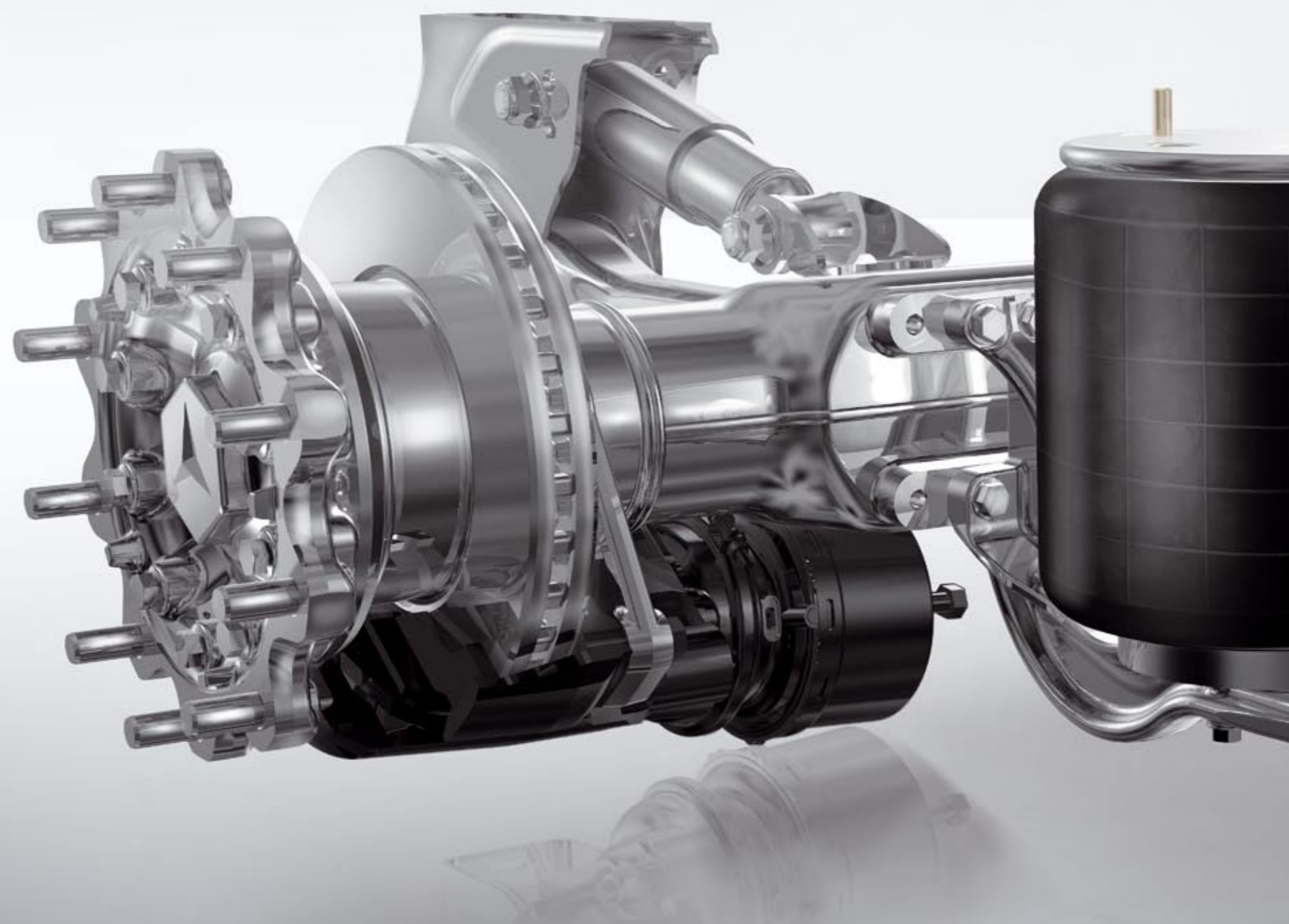
TrailerAxleSystems



Mercedes-Benz

Ejes Mercedes-Benz para semirremolques – Innovación basada en la experiencia

Assali per semirimorchi Mercedes-Benz –
quando l'innovazione incontra l'esperienza



Ejes Mercedes-Benz para semirremolques –
Sistemas sofisticados con numerosas ventajas

Assali per semirimorchi Mercedes-Benz –
sistemi intelligenti ed estremamente versatili

La planta de Mercedes-Benz en Kassel, propiedad de Daimler AG, brinda desde hace más de 150 años soluciones para el transporte de pasajeros y mercancía. Esta sede se ha especializado en la fabricación de ejes para vehículos industriales. Hasta la fecha han salido de la factoría más de 15 millones de ejes.

La mayor planta de producción europea de ejes para vehículos industriales es el centro de competencia mundial para el empleo de frenos de discos en vehículos de este tipo. A lo largo de los últimos años, Mercedes-Benz TrailerAxleSystems ha revolucionado con sus desarrollos el mercado de ejes para semirremolques.

En el futuro, esta marca seguirá siendo un sinónimo de productos extraordinarios, aplicaciones conformes con las exigencias del mercado y soluciones rentables para nuestros clientes.

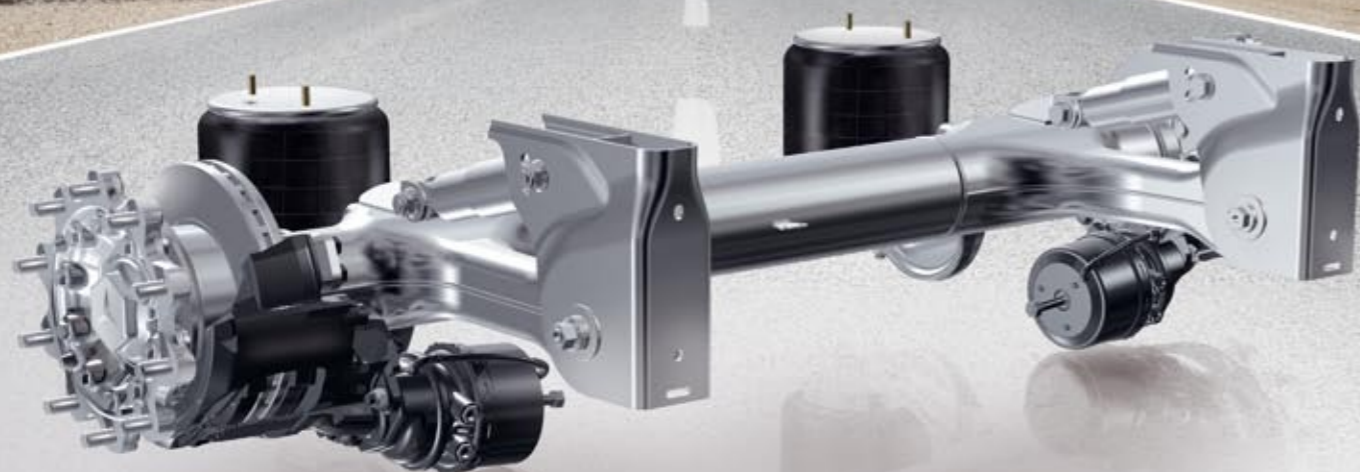
Da oltre 150 anni lo stabilimento Mercedes-Benz della Daimler AG di Kassel sviluppa e produce soluzioni per il trasporto di persone e merci. Lo stabilimento, che si è specializzato in particolare nella produzione di assali per veicoli industriali, ha già prodotto oltre 15 milioni di assali dalla sua apertura.

Il più grande stabilimento produttivo europeo per assali di veicoli industriali rappresenta il centro di competenza mondiale nell'impiego di freni a disco nel settore dei veicoli industriali. Grazie alle innovazioni realizzate negli ultimi anni, Mercedes-Benz TrailerAxleSystems ha rivoluzionato il mercato degli assali per semirimorchi.

Anche in futuro continueremo a fornire prodotti eccellenti, applicazioni orientate al mercato e soluzioni redditizie, tenendo sempre un occhio di riguardo per le esigenze della nostra Clientela.

DCA FAMILY

one face – different talents



DCA – Durable Compact Axle –
la serie de ejes DCA Family, una familia notable

DCA – Durable Compact Axle –
la Serie di assali DCA Family, una famiglia eccezionale

DCA WEIGHTMASTER

Este eje ligero para semirremolques marca la pauta en rentabilidad y eficiencia en el transporte. Su bajo peso permite aumentar la carga útil del semirremolque y brinda ventajas patentes al transportista.

DCA MEGAMASTER

El eje para aumentar el volumen de carga de los semirremolques: ideal para aplicaciones en las que este parámetro es decisivo. Este eje conjuga una altura de trabajo baja con un amplio margen de elevación del eje: la solución ideal para los megatrailers.

DCA AIRMASTER

El primer y único eje para semirremolques del mundo que almacena en su cuerpo el aire comprimido necesario para la suspensión neumática y el equipo de frenos. Esto supone un ahorro enorme de peso y permite realizar nuevos conceptos de transporte. Homologado y autorizado para todos los mercados europeos.

DCA STEERMASTER

El programa de la DCA Family se completa con este eje direccional, ligero y maniobrable. El amplio ángulo de orientación de las ruedas reduce el consumo de combustible de su vehículo y el desgaste de los neumáticos, aumentando al mismo tiempo la maniobrabilidad del conjunto de carretera.

DCA WEIGHTMASTER

Questo assale per semirimorchi leggero fissa parametri di riferimento in termini di economia dei trasporti ed efficienza. Il peso limitato consente di aumentare il carico utile del semirimorchio, offrendo allo spedizioniere notevoli vantaggi.

DCA MEGAMASTER

L'assale per semirimorchi studiato per maggiori volumi di carico, è l'ideale per i vostri trasporti voluminosi. L'assale combina basse altezze di marcia ad una grande capacità di sollevamento, risultando quindi la soluzione per i megatrailer.

DCA AIRMASTER

Il primo e unico assale per semirimorchi al mondo in grado di risparmiare un peso enorme ed ottenere un sistema assolutamente rivoluzionario grazie all'immagazzinamento di aria compressa per le sospensioni pneumatiche e l'impianto frenante all'interno del corpo dell'asse. Collaudato e autorizzato per tutti i mercati europei.

DCA STEERMASTER

La gamma DCA Family viene completata dal leggero e maneggevole assale autosterzante. Un ampio angolo di sterzata riduce i consumi di carburante del veicolo e l'usura degli pneumatici, incrementando la maneggevolezza del mezzo.

El cuerpo del eje compacto de la DCA Family – una base perfecta para sus tareas de transporte

Il corpo dell'asse compatto della DCA Family – la base perfetta per ogni esigenza di trasporto



Un cuerpo del eje para todas las aplicaciones

El cuerpo del eje compacto da nombre a la familia de ejes: DCA – Durable Compact Axle. Mediante la integración de todas las funciones del eje se logra un cuerpo del eje compacto y, gracias a su innovador diseño mecánico, ligero y extremadamente duradero.

Un corpo asse, molteplici impieghi

Il corpo dell'asse compatto dà il nome alla famiglia di assali Durable Compact Axle (DCA). L'integrazione di tutte le funzioni dell'assale e l'innovativa tecnica costruttiva rendono il corpo dell'asse compatto, estremamente durevole e leggero.

El sistema modular de la DCA Family – versatilidad sin límites a través de pocos componentes

Il modulo assale della DCA Family – versatilità sconfinata con pochi componenti



El cuerpo del eje compacto
En el cuerpo del eje se integran el brazo oscilante, la punta del eje, la brida para el freno y los muñones del eje, formando una unidad perfecta.

Corpo dell'asse compatto
Il corpo dell'asse integra braccio longitudinale, tubolare dell'assale, flangia del freno e fusello in una struttura unitaria perfetta.



El cubo de rueda
Un diseño robusto y acreditado en millones de unidades para ruedas de 19,5" y de 22,5". La eficiente evacuación térmica asegura una larga vida útil de los discos de freno, las pastillas de freno y los cojinetes.

Il gruppo mozzo-disco
Una struttura robusta e collaudata milioni di volte per ruote da 19,5" o 22,5". L'ottimale dissipazione del calore assicura l'elevatissima durata utile dei dischi e delle guarnizioni dei freni, oltre che dei cuscinetti.



El caballete de soporte y el portafuelle
Con tres caballetes de soporte y otros tantos portafuelles se configuran en la DCA Family todas las alturas de circulación habituales, de 215 mm a 535 mm, desde el megatrailer hasta el volquete.

Il supporto di fissaggio e il supporto delle sospensioni
Con soli tre supporti di fissaggio e supporti delle sospensioni ciascuno, la DCA Family garantisce tutte le altezze di marcia più comuni comprese tra 215 mm e 535 mm, dal megatrailer fino al ribaltabile.



El rodamiento compacto
Exento de mantenimiento gracias al empleo de una tecnología ultramoderna de rodamientos compactos, acreditada en cientos de miles de unidades.

Il cuscinetto compatto
Esente da manutenzione grazie all'impiego della modernissima tecnologia a cuscinetti compatti, collaudata centinaia di migliaia di volte.

El diseño completamente modular de los ejes abre innumerables posibilidades de configuración a partir de un número relativamente pequeño de componentes. Para usted, como cliente, esta concepción significa menos recambios, menores costes de gestión de almacén y, gracias a la calidad insuperable, bajos costes de explotación.

Il modulo assale completamente modulare offre infinite possibilità d'impiego con un numero limitato di pezzi diversi. Per il Cliente ciò significa meno pezzi di ricambio, minori costi di magazzino e non da ultimo minori costi del ciclo di vita grazie ad una qualità ineguagliabile.



DCA WEIGHTMASTER

Sencillemente, más posibilidades

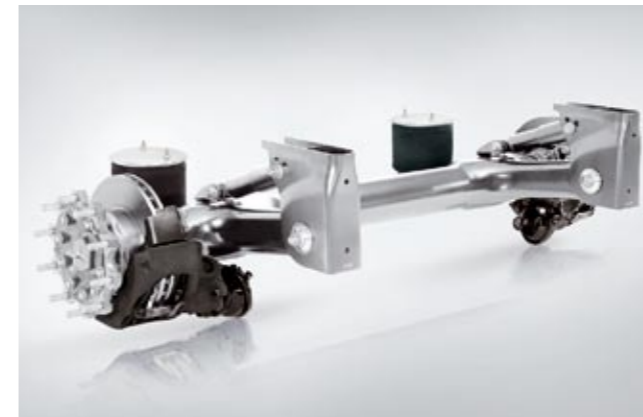
Meno penso, più vantaggi

DCA WEIGHTMASTER

El DCA Weightmaster constituye la base de la familia de ejes para semirremolques. Su bajo peso – a partir de 395 kg, según la ejecución–, su durabilidad, el bajo número de componentes como fruto de la forma del eje y los cojinetes compactos exentos de mantenimiento hacen de este eje la opción ideal para el transporte internacional de mercancías en Europa. A causa de su estructura modular, puede utilizarse en semirremolques de todo tipo, desde el trailer con caja de carga y toldo hasta el volquete y el silo. El DCA Weightmaster utiliza ruedas de 19,5" ó 22,5" de diámetro.

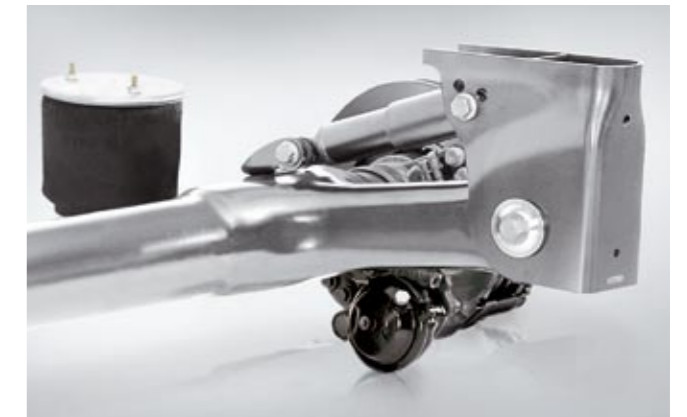
DCA WEIGHTMASTER

Il DCA Weightmaster è il modulo base di questa famiglia di assali. Il peso contenuto, pari o superiore a 395 kg a seconda della versione, la durezza, il vantaggio di avere un numero ridotto di componenti grazie alla forma dell'assale e i cuscinetti compatti esenti da manutenzione rendono questo modello di assale ideale per l'impiego nel trasporto merci europeo. Grazie alla struttura modulare esso viene impiegato in quasi tutti i semirimorchi, dal semirimorchio telonato fino al ribaltabile e al veicolo silo. La famiglia DCA Weightmaster adotta ruote del diametro di 19,5" o 22,5".



Ligero, robusto y fiable, con un diseño elegante

Leggero, robusto e affidabile e con un design accattivante



En el cuerpo del eje se integran el brazo oscilante, la punta del eje, la brida para el freno y los muñones del eje

Il corpo dell'asse include braccio longitudinale, tubolare dell'assale, flangia del freno e fusello



DCA MEGAMASTER

Simply more volume

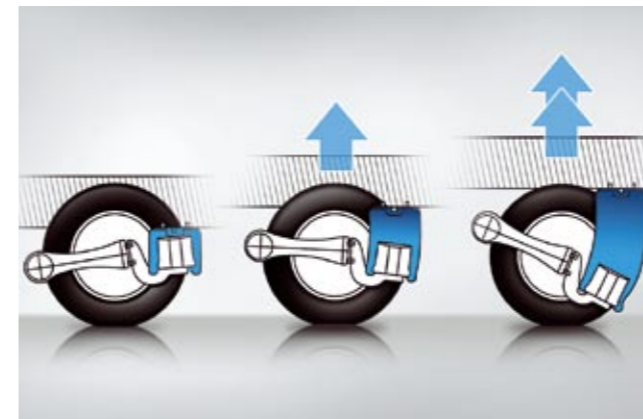
Sempre più spazio

DCA MEGAMASTER

El eje DCA Megamaster se ha desarrollado especialmente para semirremolques de gran volumen, con una altura interior de hasta tres metros. El eje especial para aplicaciones en las que el volumen de transporte es el factor decisivo, o para vehículos con un margen de elevación elevado. Este eje se fabrica con los componentes innovadores y acreditados de la DCA Family. Pese a la baja altura de trabajo, puede adaptarse a rampas de carga y descarga altas.

DCA MEGAMASTER

Il DCA Megamaster è stato sviluppato in particolare per i semirimorchi di grande volume con altezza interna di tre metri. Il particolare asse per trasporti voluminosi e veicoli che richiedono un ampio settore di sollevamento, ricorre ai componenti innovativi e di provata qualità della DCA Family. Nonostante la bassa altezza di marcia, questo assale consente di raggiungere rampe elevate per il carico e lo scarico.



Amplio margen de elevación y altura de trabajo baja

Grande capacità di sollevamento abbinata ad una bassa altezza di marcia



Fuelle neumático de carrera larga y 360 mm de diámetro

Soffietto pneumatico dotato di grande sollevamento e 360 mm di diametro



DCA AIRMASTER

Innovación para el futuro

L'innovazione è futuro

DCA AIRMASTER

El único eje del mundo que almacena aire comprimido para el equipo de frenos y para la suspensión neumática en el cuerpo del eje. Por tanto, el DCA Airmaster sustituye a los calderines convencionales en un remolque o semirremolque, con lo que se ahorran espacio debajo de la carrocería y hasta 50 kg de peso. El DCA Airmaster es la base para la realización de conceptos completamente nuevos para el transporte por carretera.

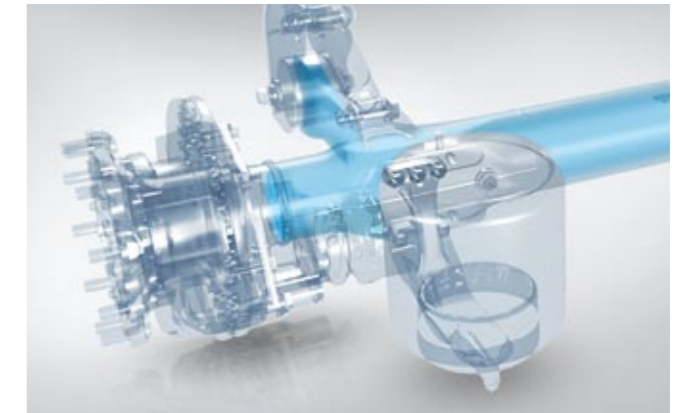
DCA AIRMASTER

L'unico assale al mondo in grado di immagazzinare aria compressa per l'impianto frenante e le sospensioni pneumatiche nel corpo dell'asse. Il DCA Airmaster sostituisce quindi il tradizionale serbatoio ad aria compressa di un rimorchio o semirimorchio, risparmiando, oltre che spazio sotto al semirimorchio, anche fino a 50 kg di peso. Il DCA Airmaster rappresenta la base per la realizzazione di sistemi completamente nuovi.



Las conexiones de aire comprimido y la válvula de desagüe se encuentran en un lugar protegido, en la parte posterior del eje

I connettori per l'aria compressa e la valvola di scarico della condensa sono collocati in posizione sicura sul lato posteriore dell'assale



Expansión del aire comprimido en el cuerpo del eje

Diffusione dell'aria compressa nel corpo dell'asse

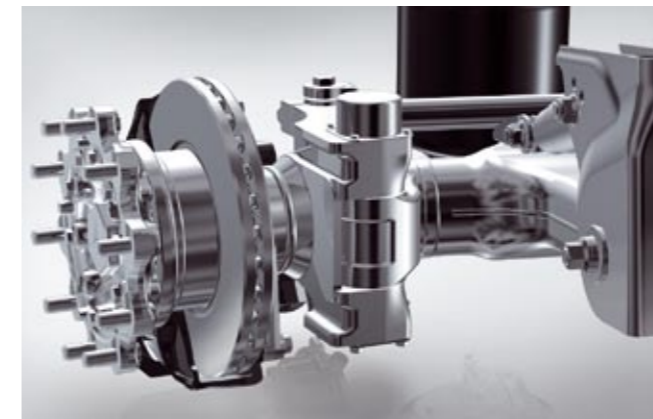


DCA STEERMASTER

Para tomar curvas con soltura
Più leggerezza in curva

DCA STEERMASTER

La combinación ideal con los ejes de la DCA Family. Este eje ofrece un ángulo de orientación de las ruedas máximo de 16°, suficiente para afrontar cualquier curva. Y su bajo peso permite optimizar la carga útil. Además, el eje direccional reduce el desgaste de los neumáticos y el consumo del camión. El DCA Steermaster se basa igualmente en los acreditados componentes estándar del sistema modular de DCA y le brinda por tanto la versatilidad que necesita para sus tareas de transporte.

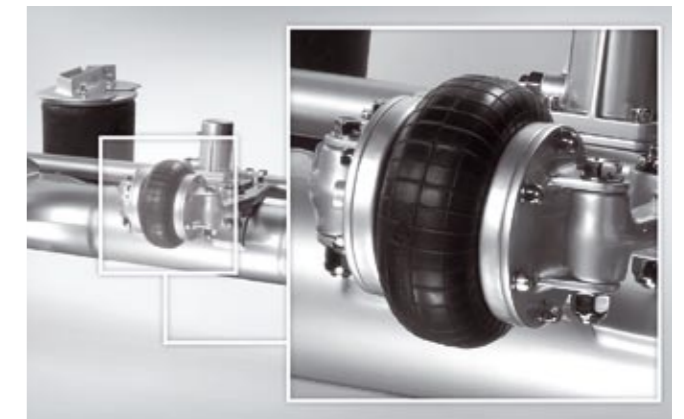


El amplio ángulo de orientación de las ruedas reduce el desgaste de los neumáticos y aumenta la maniobrabilidad del conjunto

L'ampio angolo di sterzata riduce l'usura degli pneumatici, aumentando la maneggevolezza del veicolo

DCA STEERMASTER

La combinación ideal para los ejes de la DCA Family. El ángulo de dirección de max. 16° permite afrontar cada curva con gran destreza, mientras el peso limitado permite elevados pesos útiles. Además, gracias al eje direccional, es posible reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo del vehículo. También el DCA Steermaster se basa en los comprobados componentes del módulo de eje DCA, garantizando la versatilidad óptima para cada exigencia de transporte.

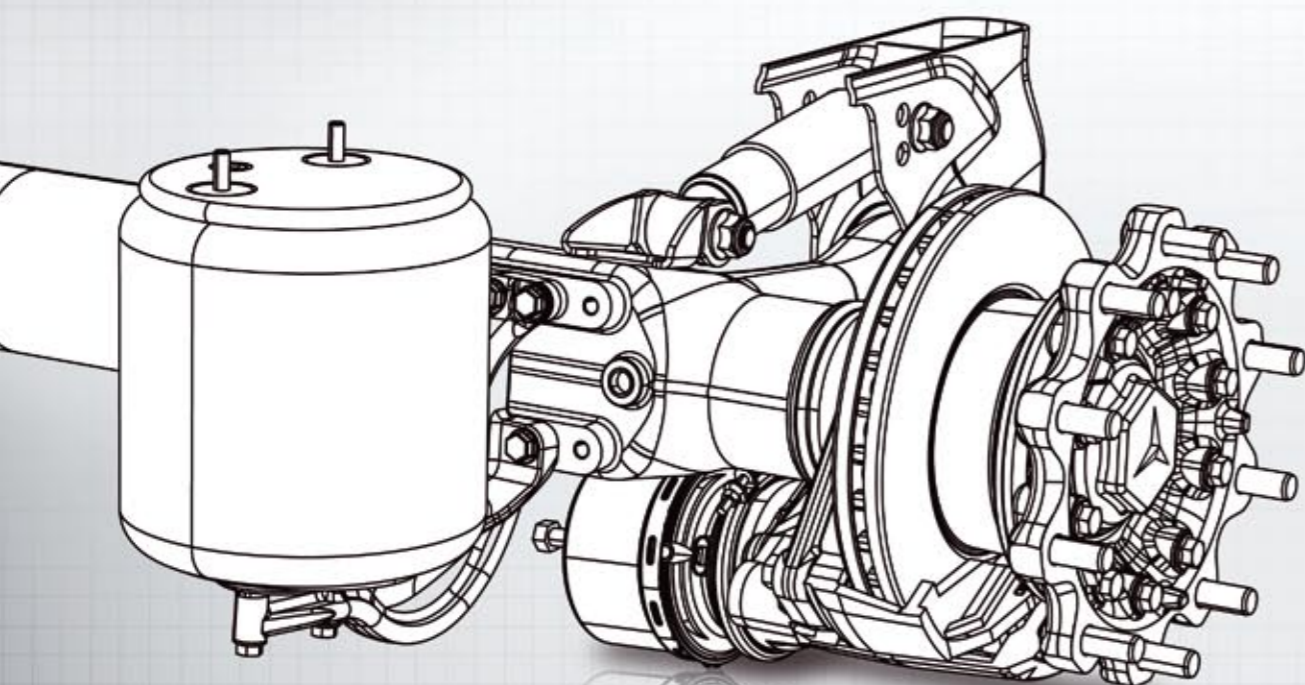


Mediante el fuelle neumático pueden regularse las fuerzas de reposición en función de la carga del vehículo

Il soffierto pneumatico consente di regolare le forze di reversibilità in funzione delle condizioni di carico

Datos técnicos

Dati tecnici



DCA WEIGHTMASTER

	TE4-8N	TZ4-8N	TE5-8K	TZ5-8K	TE5-8N	TZ5-8N	
Carga admisible sobre el eje	9 t / 9 t						Carico per asse ammesso
Profundidad de bombeo	ET 120/ET 0						Offset del cerchio (ET)
Ancho de vía	Para todas las ejecuciones habituales de vehículos / Per tutte le versioni di veicoli attualmente in uso						Carreggiata/centro molla
Fuelles neumáticos (Ø)	300 mm; como opción / A richiesta 360 K; 360 L						Soffietti (Ø)
Altura de trabajo	225-535 mm						Altezze di marcia
Recorrido total suspensión	Depende de la versión / A seconda della versione						Escursione totale sospensioni
Tamaño mínimo rueda	19.5"		22.5"		22.5"		Dimensioni cerchio min.
Pinza de Freno (Knorr)	SN 6		SK 7		SN 7		Freno (Knorr)
Discos de freno (Ø)	370 mm		430 mm		430 mm		Dischi del freno (Ø)
Peso	En función de la ejecución a partir de 395 kg / In base alla versione a partire da 395 kg						Pesi
Tipo de rodamiento	Rodamiento compacto / Cuscinetti compatti						Tipo di cuscinetto
Estructura de la pintura	Pintura cataforética por inmersión (KTL) / Verniciatura cataforetica ad immersione (KTL)						Verniciatura
Neumáticos	Sencillos / Singoli						Pneumatici

DCA MEGAMASTER

	TE4-8N	TZ4-8N	TE5-8K	TZ5-8K	TE5-8N	TZ5-8N	
Carga admisible sobre el eje	9 t / 9 t						Carico per asse ammesso
Profundidad de bombeo	ET 120/ET 0						Offset del cerchio (ET)
Ancho de vía	Para todas las ejecuciones habituales de vehículos / Per tutte le versioni di veicoli attualmente in uso						Carreggiata/centro molla
Fuelles neumáticos (Ø)	360 M						Soffietti (Ø)
Altura de trabajo	215-500 mm						Altezze di marcia
Recorrido total suspensión	280 mm						Escursione totale sospensioni
Tamaño mínimo rueda	19.5"		22.5"		22.5"		Dimensioni cerchio min.
Pinza de Freno (Knorr)	SN 6		SK 7		SN 7		Freno (Knorr)
Discos de freno (Ø)	370 mm		430 mm		430 mm		Dischi del freno (Ø)
Peso	En función de la ejecución a partir de 419 kg / In base alla versione a partire da 419 kg						Pesi
Tipo de rodamiento	Rodamiento compacto / Cuscinetti compatti						Tipo di cuscinetto
Estructura de la pintura	Pintura cataforética por inmersión (KTL) / Verniciatura cataforetica ad immersione (KTL)						Verniciatura
Neumáticos	Sencillos / Singoli						Pneumatici

DCA AIRMASTER

	TE4-8N	TE5-8K	TE5-8N	
Carga admisible sobre el eje	9 t / 9 t			Carico per asse ammesso
Profundidad de bombeo	ET 120			Offset del cerchio (ET)
Ancho de vía	Para todas las ejecuciones habituales de vehículos / Per tutte le versioni di veicoli attualmente in uso			Carreggiata/centro molla
Fuelles neumáticos (Ø)	300 mm; como opción / A richiesta 360 K; 360 L			Soffietti (Ø)
Altura de trabajo	225-535 mm			Altezze di marcia
Recorrido total suspensión	Depende de la versión / A seconda della versione			Escursione totale sospensioni
Tamaño mínimo rueda	19.5"	22.5"	22.5"	Dimensioni cerchio min.
Pinza de Freno (Knorr)	SN 6	SK 7	SN 7	Freno (Knorr)
Discos de freno (Ø)	370 mm	430 mm	430 mm	Dischi del freno (Ø)
Peso	En función de la ejecución a partir de 395 kg* / In base alla versione a partire da 395 kg*			Pesi
Tipo de rodamiento	Rodamiento compacto / Cuscinetti compatti			Tipo di cuscinetto
Estructura de la pintura	Pintura cataforética por inmersión (KTL) / Verniciatura cataforetica ad immersione (KTL)			Verniciatura
Neumáticos	Sencillos / Singoli			Pneumatici
Volumen aire comprimido	Hasta 40 l por eje / Fino a 40 l per asse			Volume accumulatore

DCA STEERMASTER

	TL4-8N	TL5-8K	TL5-8N	
Carga admisible sobre el eje	9 t / 9 t			Carico per asse ammesso
Profundidad de bombeo	ET 120			Offset del cerchio (ET)
Ancho de vía	2040 mm; 980 mm / 2090 mm; 1030 mm / 2140 mm; 1080 mm			Carreggiata/centro molla
Fuelles neumáticos (Ø)	300 mm; como opción / A richiesta 360 K; 360 L; 360 M			Soffietti (Ø)
Altura de trabajo	215-535 mm			Altezze di marcia
Recorrido total suspensión	Depende de la versión / A seconda della versione			Escursione totale sospensioni
Tamaño mínimo rueda	19.5"	22.5"	22.5"	Dimensioni cerchio min.
Pinza de Freno (Knorr)	SN 6	SK 7	SN 7	Freno (Knorr)
Discos de freno (Ø)	370 mm	430 mm	430 mm	Dischi del freno (Ø)
Peso	En función de la ejecución a partir de 597 kg / In base alla versione a partire da 597 kg			Pesi
Tipo de rodamiento	Rodamiento compacto / Cuscinetti compatti			Tipo di cuscinetto
Ángulo máx. orientación ruedas	16°			Angolo di sterzata max.
Estructura de la pintura	Pintura de dos componentes / Verniciatura bicomponente			Verniciatura
Neumáticos	Sencillos / Singoli			Pneumatici

*Ahorro de peso gracias a la supresión de los calderines de aire, hasta 50 kg por vehículo.

*Risparmio di peso ottenuto grazie all'eliminazione del serbatoio d'aria compressa: fino a 50 kg per veicolo.

Un rodeo cuesta siempre tiempo

Soluzioni complete per un maggiore risparmio di tempo

Los conjuntos de carretera completos de Mercedes-Benz encarnan la competencia de la marca y le ofrecen ventajas exclusivas:

- **Sincronización perfecta** de los equipos de frenos de la tractora y el remolque/semirremolque.
- **Configuración ideal del vehículo:** ejes Mercedes-Benz con frenos de disco en la tractora y en el remolque o semirremolque.
- **Mismas piezas** de desgaste en todos los ejes. Aprovechamiento de recambios de una sola fuente para el camión y el semirremolque: One Stop Service.
- **Servicio Postventa, adquisición, renting** y financiación de tractoras y remolques o semirremolques.

Gli autoarticolati completi Mercedes-Benz rappresentano tutta l'esperienza della Casa nel settore ed offrono vantaggi unici alla Clientela:

- **Sincronizzazione perfetta** degli impianti frenanti di motrice e semirimorchio/rimorchio.
- **Configurazione ottimale del veicolo:** equipaggiamenti omogenei con assali Mercedes-Benz dotati di freni a disco su motrice e semirimorchio/rimorchio.
- **Parti soggette** a usura identiche per tutti gli assali. Acquisto dei pezzi di ricambio per autocarri e assali per semirimorchi da un unico fornitore (One Stop Service).
- **After-sales, ordinazione, charter** e finanziamento di motrici e semirimorchi/rimorchi.



One Stop Service de Mercedes-Benz

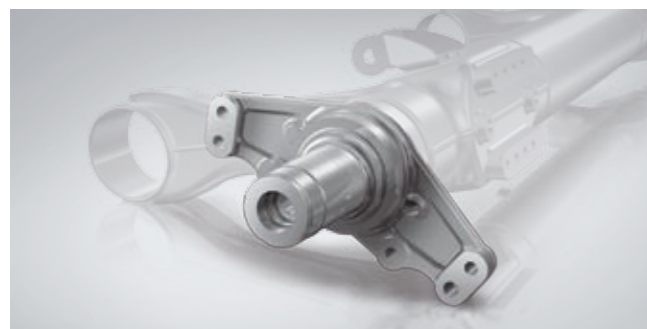
One Stop Service Mercedes-Benz

Accesorios para la DCA Family: rentables, seguros y ecológicos

Gli accessori DCA Family: redditizi, sicuri ed ecocompatibili

Los eficientes accesorios de la DCA Family aumentan el valor de los ejes de formas muy diferentes: sistemas inteligentes, útiles indicadores o ampliaciones constructivas de los ejes mejoran la rentabilidad de los vehículos, reducen la demanda de mantenimiento, preservan el medio ambiente o aumentan la seguridad. La completa gama de accesorios para la DCA Family brinda ventajas convincentes para los vehículos y sus usuarios.

Gli accessori ad alte prestazioni DCA Family offrono vantaggi di vario tipo: sistemi "intelligenti", visualizzazioni utili o anche ampliamenti costruttivi sugli assi migliorano la redditività nella marcia, riducono le spese di manutenzione, tutelano l'ambiente o aumentano la sicurezza. La DCA Family offre una gamma di accessori funzionali, con vantaggi convincenti per l'autista e il veicolo.



Preequipo para sistema de inflado de neumáticos

El preequipo para el empleo de un sistema de inflado de neumáticos en los ejes de la DCA Family aumenta la seguridad funcional y la disponibilidad del vehículo. Taladros pasantes con rosca en el muñón del eje permiten conectar las conducciones de aire comprimido para un sistema de inflado de neumáticos que evita que el vehículo circule con una presión insuficiente. Las ventajas: mayor durabilidad de los neumáticos, menor resistencia a la rodadura del semirremolque y, por tanto, menor consumo de combustible del tren articulado. Además, disminuyen los costes del mantenimiento y mejora la rentabilidad.

Predisposizione sistema di gonfiaggio pneumatici

La predisposizione degli assi DCA Family per l'impiego di un sistema di gonfiaggio pneumatici sul semirimorchio aumenta la sicurezza di esercizio e la disponibilità del veicolo. Dei fori passanti con filettatura nei perni dell'asse fungono da attacchi dell'aria compressa per un sistema di gonfiaggio degli pneumatici che evita i cali di pressione. Una maggiore durata utile degli pneumatici, minore resistenza al rotolamento del semirimorchio e quindi minori consumi di carburante per l'autoarticolato riducono le spese di manutenzione e aumentano la redditività del veicolo.

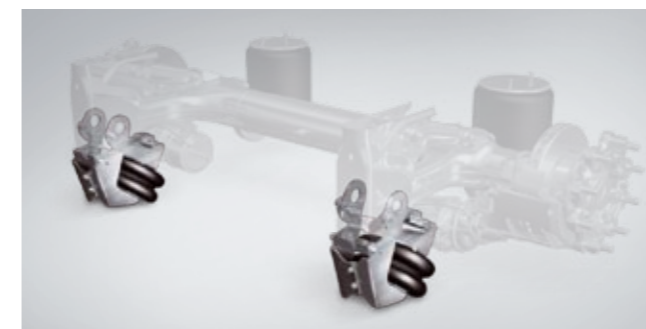


Indicador del desgaste de las pastillas de freno

El indicador del desgaste de las pastillas de freno emite una señal en el tablero de instrumentos del camión al alcanzarse el espesor mínimo de las pastillas de freno. De ese modo se facilitan las tareas de control en el vehículo, es más fácil planificar los cambios de pastillas, se evita el deterioro total del freno de disco y aumenta la disponibilidad del vehículo y la seguridad, pues se garantiza la plena funcionalidad de los frenos.

Indicatore di usura pastiglie freni (BVA)

Il BVA segnala sulla plancia portastrumenti dell'autocarro la riduzione nello spessore delle pastiglie dei freni. Si riducono così le spese per il controllo del veicolo, si possono programmare i cambi delle pastiglie, si evitano danni totali ai freni a disco e si aumentano disponibilità del veicolo e sicurezza, dato che si mantiene una piena funzionalità.

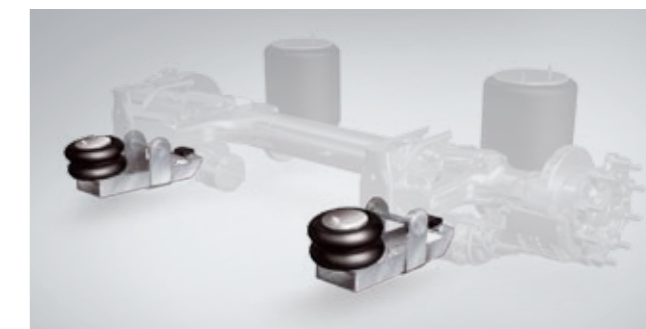


El Twin Lift

El Twin Lift es idóneo para todas las aplicaciones con altura de circulación mediana y alta. Se distingue por su diseño robusto y su bajo peso. La ejecución atornillada reduce a un mínimo los costes resultantes de un montaje ulterior.

Il Twin Lift

Il Twin Lift è adatto a tutti gli impieghi nella gamma con altezza di marcia medio-alta. Si distingue in termini di robustezza, pur con un peso contenuto. La struttura avvitata riduce al minimo la spesa anche per un montaggio a posteriori.

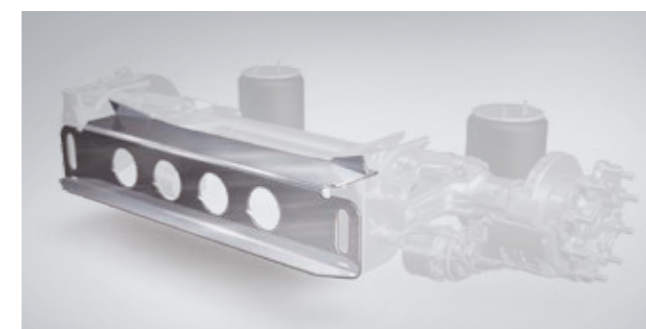


El Wipper Lift

El Wipper Lift está concebido para el uso en megatrailers y otros vehículos con altura de circulación baja. Su diseño bajo y robusto garantiza la máxima altura libre sobre el suelo viable en vehículos con altura de circulación baja. Gracias a su gran fuerza de elevación, es también idóneo para el uso con el DCA Steermaster.

Il Wipper Lift

Il Wipper Lift è concepito per l'impiego sui megatrailer e altri veicoli con altezza di marcia ridotta. Grazie alla sua struttura piatta e stabile offre la massima altezza libera dal suolo anche su veicoli con un'altezza di marcia ridotta. Grazie alla sua notevole forza di sollevamento è adatto anche all'impiego con il DCA Steermaster.



Travesaño en Z

El travesaño en Z se suministra junto con los caballetes de sujeción en forma de conjunto soldado de una sola pieza. El travesaño aumenta la flexibilidad en el diseño del chasis, pues permite desplazar los elementos portantes. La construcción acreditada contribuye a la estabilidad de su vehículo.

Traversa a Z

La traversa a Z è fornita con i cavalletti di sostegno in una struttura saldata monolitica. Aumenta la flessibilità nella configurazione del telaio con lo spostamento degli elementi portanti. La sua struttura ampiamente collaudata contribuisce alla stabilità del vostro veicolo.



Anillo de cubierta para los pernos de las ruedas

El anillo de cubierta se sujeta al cubo del eje con ayuda de los pernos de las ruedas. El anillo cubre los pernos y las tuercas de las ruedas. Además de realzar el aspecto del vehículo, brinda protección para los pernos y las tuercas de las ruedas contra influencias externas y mejora la seguridad de las personas en caso de accidente.

Anello di copertura per bulloni ruota

L'anello di copertura per bulloni ruota si fissa al mozzo con i bulloni. Copre i bulloni e i dadi della ruota, migliorando non solo l'aspetto estetico ma anche la protezione per bulloni e dadi in caso di danni dall'esterno e la sicurezza per le persone in caso di incidente.

Servicio Postventa sin fronteras Assistenza senza confini



Entre Finlandia y Portugal puede pasar de todo. Puede confiar en nosotros como socio e interlocutor en todo momento.



Le ofrecemos un servicio postventa con el máximo nivel de calidad, igual dónde se encuentre. Nuestro personal altamente cualificado y la mejor red logística aseguran su movilidad en todas las carreteras europeas.

El elevado kilometraje y los periodos de inmovilización mínimos de los ejes Mercedes-Benz aseguran un alto grado de ocupación de su flota y son garantía de su éxito económico. Todo ello con el apoyo de una red internacional de puntos de servicio.

Puede confiar en nuestra red con más de 2.700 estaciones de servicio en toda Europa. Y si no es suficiente con el viejo continente, estamos a su disposición en todo el mundo.

Tra la Finlandia e il Portogallo possono succedere molte cose. Con noi avete un partner su cui contare in ogni momento.

Siamo in grado di offrire un servizio di assistenza di altissima qualità ovunque vi troviate. Il personale altamente qualificato e la migliore rete logistica garantiscono la vostra mobilità sulle strade d'Europa.

L'elevata percorrenza e i tempi di fermo minimi degli assali Mercedes-Benz consentono il rendimento ottimale del vostro parco veicoli e la massima redditività, grazie anche al supporto della rete di assistenza internazionale.

Affidatevi agli oltre 2.700 punti di assistenza in Europa. E se questo non dovesse essere sufficiente, niente paura, la nostra rete è diffusa in tutto il mondo!





La tarjeta MercedesServiceCard para semirremolques con ejes Mercedes-Benz

La MercedesServiceCard per trailer con assali Mercedes-Benz

La tarjeta MercedesServiceCard para semirremolques con ejes Mercedes-Benz – móvil sin fronteras, seguro y flexible en toda Europa, independientemente de la marca de su cabeza tractora

Delicatessen de Francia, células solares de Alemania, piezas de maquinaria de Polonia. Quien viaja mucho por Europa con su camión y remolque puede llegar a necesitar ayuda ágil y rápida.

Por ello, Mercedes-Benz ha mejorado ampliamente su servicio de asistencia en carretera en Europa y Turquía. Para ello, le ofrecemos la gestión de los casos de avería a través del servicio 24 h de Mercedes-Benz, la MercedesServiceCard para remolques con ejes Mercedes-Benz.

El formulario de solicitud lo puede encontrar en internet, bajo www.servicecards-info.com o bajo www.dca-family.com

Una tarjeta – muchas ventajas:

- Servicio 24h de Mercedes-Benz más rápido y sencillo en caso de averías – a todas horas.
- Aplicable en toda Europa como medio de pago en más de 2.000 talleres Mercedes-Benz.
- Ayuda en caso de averías de neumáticos en cooperación con el servicio ContiBreakdownService a precios fijos.
- Absoluta transparencia de costes mediante liquidación referida al vehículo y al parque móvil dos veces al mes – sin tasas de tarjeta o recargos de intervención, dentro de la red de servicio Mercedes-Benz.

Más información sobre la MercedesServiceCard: teléfono +49 (0)6027/ 50 95 67 o bien www.MercedesServiceCard.com

La MercedesServiceCard per trailer con assali Mercedes-Benz –mobilità, sicurezza e flessibilità senza confini in tutta Europa, indipendentemente dalla marca della vostra motrice

Specialità gastronomiche dalla Francia, celle solari dalla Germania, componenti per macchine dalla Polonia. Se siete spesso in viaggio in Europa con il vostro autocarro con rimorchio, è necessario poter disporre, nei casi di emergenza, di un aiuto rapido e senza complicazioni burocratiche.

Per questo Mercedes-Benz ha migliorato ulteriormente il proprio servizio di soccorso stradale in Europa e in Turchia. Per il disbrigo dei casi di panne con Mercedes-Benz Service 24h è ora disponibile la MercedesServiceCard per rimorchi con assali Mercedes-Benz.

Il modulo di richiesta è reperibile in Internet all'indirizzo www.servicecards-info.com o www.dca-family.com

Un'unica carta – tanti vantaggi:

- Service 24h rapido e semplice in caso di panne – 24 ore su 24.
- Utilizzabilità come mezzo di pagamento in più di 2.000 officine Mercedes-Benz in tutta Europa.
- Soccorso in caso di forature di pneumatici in collaborazione con il ContiBreakdownService a prezzi bloccati.
- Piena trasparenza dei costi grazie alla fatturazione delle prestazioni per singolo veicolo o per parco veicoli due volte al mese – senza canone fisso o costi fissi di intervento per prestazioni all'interno della rete di assistenza Mercedes-Benz.

Per ulteriori informazioni sulla MercedesServiceCard: telefono +49 (0)6027/ 50 95 67 o www.MercedesServiceCard.com

Nuestras sedes en Europa

Le sedi in Europa



Daimler AG
Mercedes-Benz
TrailerAxleSystems
069-563 A
Mercedesplatz 1
34127 Kassel, Alemania/Germania
Tel. +49 (0) 561 802 2817
Fax +49 (0) 561 802 3166
E-Mail hans.inderfurth@daimler.com

**Países del Benelux/
Benelux**
Mercedes-Benz
TrailerAxleSystems
Masterode 2
5709HX, Helmond, Países Bajos/Paesi Bassi
Tel. +31 (0) 6 20100 354
Fax +31 (0) 492 592 066
E-Mail arjen.mens@daimler.com

**Sales Office Europa Septentrional/
Sales Office Europa settentrionale**
Mercedes-Benz
TrailerAxleSystems
4, Chantry Court, Sovereign Way
CH1 4QN Chester, Inglaterra/Inghilterra
Tel. +44 (0) 1244 394 220
Fax +44 (0) 1244 394 224
E-Mail karin.donnelly@daimler.com

**Región España/
Spagna**
Mercedes-Benz
TrailerAxleSystems
Apartado de correos: 114
28500 Madrid, España/Spagna
Tel. +34 (0) 91 873 2719
Fax +34 (0) 91 873 2941
E-Mail francisco.alonso@daimler.com

**Concesionario local Grecia/
Concessionario locale Grecia**
John Mesthaneus and Sons O.E.
Technical Agencies
107 Lefkis St.
14568 Krioneri, Athens, Grecia/Grecia
Tel. +30 210 6220316
Fax +30 210 8161309
E-Mail jamest@otenet.gr

**Europa Oriental/
Europa orientale**
Mercedes-Benz
TrailerAxleSystems
Os. Jagodowe 12/2
62-002 Suchy Las, Polonia/Polonia
Tel. +48 (0) 692 437 029
Fax +48 (0) 608 540 036
E-Mail krzysztof.hala@daimler.com

**Sales Office Europa Meridional/
Sales Office Europa meridionale**
Mercedes-Benz
TrailerAxleSystems
Southern Europe S.A.S.
11 Font de la Banquière
34970 Lattes, Francia/Francia
Tel. +33 (0) 499 1337 37
Fax +33 (0) 499 1337 30
E-Mail isabelle.laval@daimler.com

**Región Italia/
Italia**
Mercedes-Benz
TrailerAxleSystems
Via Sommacampagna 61
Cassetta Postale 15
37137 Verona, Italia/Italia
Tel. +39 (0) 045 862 3077
Fax +39 (0) 045 864 6325
E-Mail michele.sartori@daimler.com

www.dca-family.com

En relación a los datos contenidos en este catálogo,
pueden producirse cambios en los productos tras el cierre de redacción.
Las informaciones de este catálogo se publican sin compromiso. Las
ilustraciones pueden mostrar también equipos opcionales y accesorios no
pertenecientes al equipamiento de serie. Esta publicación puede contener
modelos, equipamientos y servicios no disponibles en determinados países.
Se recomienda que para obtener datos más actualizados, se dirija a su
Concesionario Oficial de Daimler AG.

Avvertenza sulle informazioni contenute in questa brochure:
Successivamente alla chiusura redazionale di questa pubblicazione possono
essersi verificate modifiche. I dati riportati in questo prospetto hanno carattere
indicativo. Le illustrazioni possono contenere anche equipaggiamenti speciali
e accessori post-vendita che non fanno parte degli allestimenti di serie.
La presente brochure può contenere modelli e servizi di assistenza non
disponibili nei singoli Paesi. Per informazioni aggiornate vi preghiamo di
rivolgervi direttamente al vostro Concessionario Daimler AG.